

**ACUERDO SOBRE EL PROGRAMA INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN
DE LOS DELFINES**

39ª REUNIÓN DE LAS PARTES

**Bilbao, España
16 de julio de 2019**

DOCUMENTO MOP-39-01

PRESUPUESTO DEL APICD

1. Antecedentes	1
2. Estructura de los gastos del programa.....	2
3. Gastos del programa, 2014-2018	3
4. Ingresos del programa, 2018.....	4
5. Presupuesto recomendado, 2020.....	5

1. ANTECEDENTES

El [Acuerdo sobre el Programa Internacional para la Conservación de los Delfines](#) (APICD) es un acuerdo multilateral jurídicamente vinculante que entró en vigor en febrero de 1999. La Comisión Interamericana del Atún Tropical (CIAT) proporciona la Secretaría para el Acuerdo¹ y desempeña varias otras funciones establecidas en el Acuerdo, sus anexos, y otras decisiones tomadas por las Partes. En el presente documento el personal de la CIAT, como Secretaría del APICD, presenta la contabilidad de 2018 del APICD, un presupuesto recomendado del APICD para 2020, y las razones de unos aumentos importantes de ciertos gastos previstos.

El costo principal del APICD es el Programa de Observadores a Bordo, que responde de aproximadamente el 90% del presupuesto del APICD. El resto cubre el costo de reuniones, administración, y ciertos otros gastos (**Figura 1**).

El APICD dicta una cobertura por observadores al 100% de los viajes de pesca de buques cerqueros grandes² en el Océano Pacífico oriental (OPO), y estipula que al menos el 50% de dichos viajes deben ser cubiertos por el programa de observadores de la CIAT. El programa de la CIAT cubre todos los viajes por buques de Partes que no cuentan con un programa nacional (actualmente El Salvador, Perú, y Estados Unidos³), más aquellos viajes no cubiertos por los programas nacionales de observadores, actualmente siete (Colombia, Ecuador, la Unión Europea, México, Nicaragua, Panamá, y Venezuela), todos de los cuales cubren el 50% de los viajes por sus flotas respectivas, excepto Ecuador, que cubre el 33.3%.

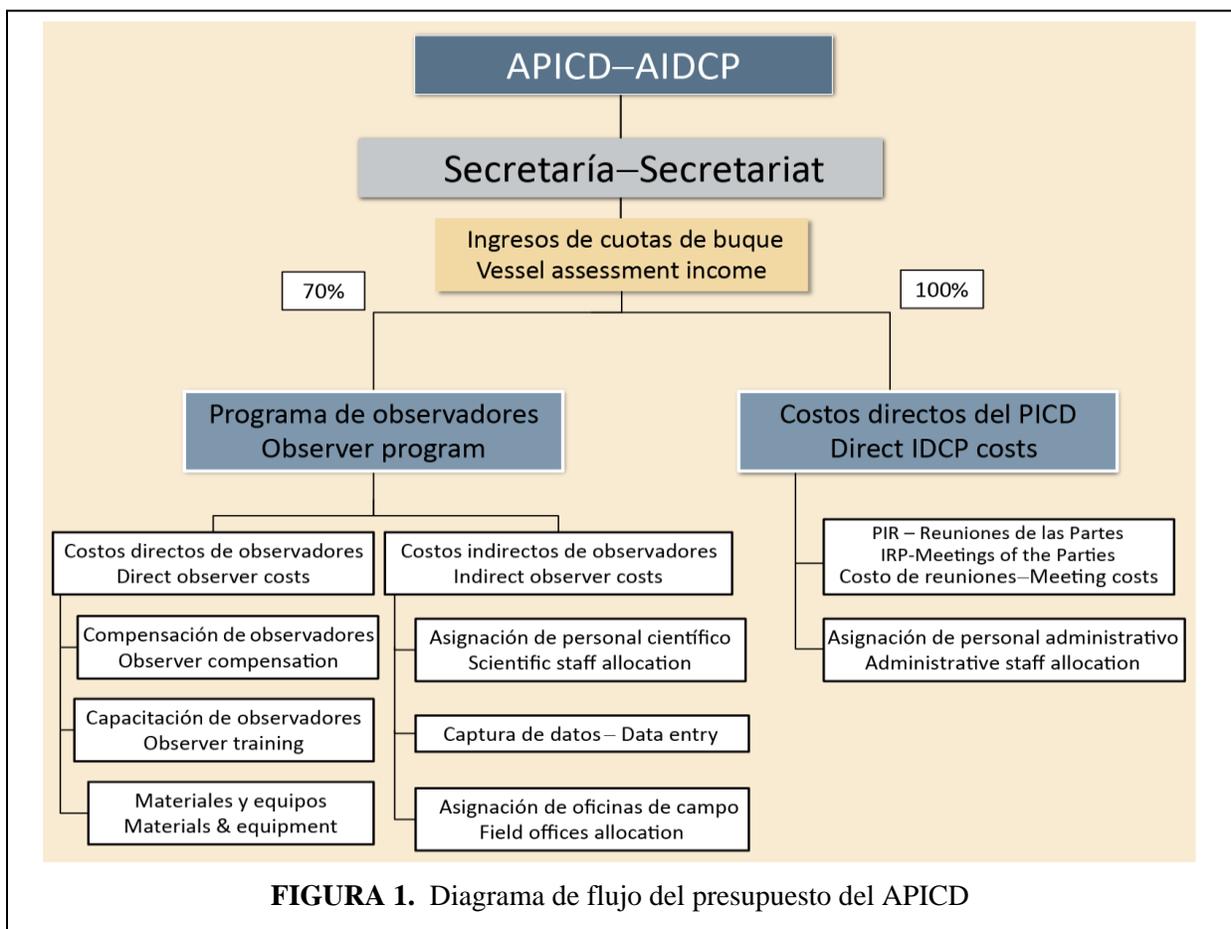
El costo del programa de observadores de la CIAT es dividido entre el APICD, que paga el 70%, y la CIAT, que paga el 30% (ver documento [CAF-07-01](#)). La contribución por la CIAT de 30%, acordada al inicio del programa atún-delfín de la CIAT en 1977, refleja el nivel mínimo de cobertura por observadores necesario para que los datos tomados sean estadísticamente fiables.

Las Partes proveen el financiamiento para el PICD, principalmente a través de la recaudación de las cuotas de buques. La cuota actual es de US\$ 14.95 por metro cúbico (m³) de volumen de bodega. Todos los ingre-

¹ De conformidad con el Artículo VII, párrafo 1(t), y el Artículo XIV, párrafo 3, de la Convención de Antigua

² Capacidad de acarreo >363 t (Clase 6 de la CIAT).

³ Los buques que pescan en el OPO pero que zarpan de puertos en el Pacífico central u occidental son normalmente acompañados por observadores del programa regional de observadores de la Comisión de Pesca del Pacífico Central y Occidental (WCPFC), con la cual la CIAT tiene un acuerdo de reconocimiento mutuo.



Los ingresos de las cuotas son compartidos con los programas nacionales de observadores que participan en el Programa de Observadores a Bordo en proporción a su porcentaje de cobertura de los viajes pertinentes, hasta un máximo de 50%.

2. ESTRUCTURA DE LOS GASTOS DEL PROGRAMA

Tal como se ilustra en la **Figura 1**, se clasifican los gastos del APICD en dos categorías generales: costos relacionados con el Programa de Observadores a Bordo, y los gastos asociados a otras funciones bajo el Acuerdo.

A. COSTOS DEL PROGRAMA DE OBSERVADORES A BORDO (cubiertos al 70% por el presupuesto del APICD)

Costos directos de los observadores

Compensación y prestaciones de los observadores incluye todos los sueldos, primas, y seguros. En un esfuerzo por crear y mantener grupos de observadores suficientemente grandes, la Secretaría vigila continuamente y revisa la compensación de los observadores, y recomienda aumentos en caso necesario. Se aumentó la compensación de los observadores por última vez en 2014, y en los años siguientes la retención de observadores pareció mejorar. Sin embargo, la Secretaría considera que es necesario incrementar de nuevo la compensación de los observadores, (ver sección 5.1.1) y esto queda reflejado en el presupuesto recomendado para 2020.

Costos de viajes de observadores incluye transporte y viáticos mientras los observadores están en funciones.

Suministros y equipo para los observadores incluye formularios de datos, equipo tal como binoculares y calibres, y el mantenimiento relacionado. Se ha añadido el costo del equipo de seguridad para los observadores (ver sección 5.1.3) a los presupuestos previstos para 2019 y solicitado para 2020.

Capacitación de observadores: el costo varía entre años, según el número y lugar de los cursos de capacitación. Los costos totales de un curso dependen dónde se celebra y del costo de los viajes de los

instructores, el material didáctico, y el alojamiento y alimento para los participantes y los instructores. Ya que el número de cursos que se ofrece refleja la oferta y demanda de observadores, en algunos años son necesarios cursos adicionales imprevistos.

Costos indirectos de los observadores

El personal de sede científico/técnico de la CIAT controla la asignación de observadores, y reúne, procesa, edita, y analiza los datos de los observadores. Prepara también informes para las Partes basados en la información compilada, y guía al personal de las **oficinas de campo de la CIAT** en la ejecución correcta de políticas, procedimientos, y resoluciones establecidas por las Partes. Ya que el costo de estas actividades, tanto en la sede como en las oficinas de campo, está relacionado directamente con el Programa de Observadores a Bordo, son financiados en un 30% por la CIAT. **Tabla 1a** detalla los porcentajes relativos del tiempo del personal científico/técnico dedicados a trabajo relacionado con el APICD en 2018.

TABLA 1a. Distribución del tiempo del personal científico/técnico de la CIAT al APICD, 2018			
	% asignado		% asignado
Jefe de programa	79	Editor de datos	80
Captura de datos	50	Editor de datos	80
Captura de datos	50	Análisis e informes de datos	9
Supervisor de programa	50	Captura de datos	50
Captura de datos	80	Análisis de datos y cumplimiento	80
Análisis de datos	9	Política del programa	79

B. COSTOS DIRECTOS DEL PICD (cubiertos al 100% por el presupuesto del APICD)

El personal administrativo de sede supervisa el programa entero del APICD, y es por lo tanto un costo directo, atribuible al 100% al APICD. **Tabla 1b** detalla los porcentajes relativos del tiempo del personal administrativo dedicados a trabajo relacionado con el APICD en 2018

TABLA 1b. Distribución del tiempo del personal administrativo de la CIAT al APICD, 2018			
	% asignado		% asignado
Director	20	Asesor de política	35
Asesor de política	35	Base de datos de seguimiento del atún	11
Apoyo informático	20	Apoyo en base de datos	20
Apoyo informático	20	Traducción	20
Apoyo en portal de internet	20		

Las reuniones del APICD celebradas en el otoño, y otros **costos directos del APICD**, como comisiones bancarias, franqueo, imprenta y copias, también apoyan el programa del APICD directamente y están por lo tanto incluidos como gastos que corren 100% a cargo del APICD.

3. GASTOS DEL PROGRAMA, 2014-2018

Tabla 2 ilustra los gastos del APICD durante 2014-2018, desglosados por las dos categorías de gastos (*Costos de observadores a bordo (A)* y *Otros costos (B)*).

TABLA 2. Gastos, 2014-2018 (US\$)	2014 MOP-31-06	2015 MOP-33-06	2016 MOP-35-06	2017 MOP-37-01	2018
A. COSTOS DE OBSERVADORES A BORDO⁴					
Costos directos:					
Compensación y prestaciones de los observadores	1,390,139	1,501,287	1,599,099	1,584,717	1,556,161
Viajes de observadores	80,203	73,479	56,718	74,516	54,966
Suministros y equipo	12,337	16,743	13,419	8,651	15,252
Capacitación	21,025	19,609	17,034	4,453	7,782
Subtotal	1,503,704	1,611,118	1,686,270	1,672,337	1,634,161
Costos indirectos:					
Personal de sede de la CIAT: científico/técnico	772,713	667,170	697,012	687,504	713,090
Oficinas regionales de la CIAT	337,391	364,243	360,011	377,179	323,186
Total, Costos de observadores a bordo	2,613,808	2,642,531	2,743,292	2,737,020⁵	2,670,437
B. OTROS COSTOS ⁶					
Personal de sede de la CIAT: administrativo	314,848	377,497	298,719	294,645	305,610
Reuniones del APICD	17,456	14,805	9,309	48,787	90,462
Otros costos directos del APICD	5,409	1,829	5,903	3,441	1,029
Total, Otros costos	337,713	394,131	313,932	346,873	397,101
Total, Costos del programa APICD	2,951,521	3,036,662	3,057,224	3,083,893	3,067,538

Los costos de observadores a bordo son desglosados adicionalmente en **Costos directos** (compensación y prestaciones de observadores, viajes de observadores, suministros y equipo, y capacitación) y **Costos indirectos** (asignación de costos de personal de sede y de oficinas de campo de la CIAT, que brindan apoyo administrativo y operacional).

4. INGRESOS DEL PROGRAMA, 2018

Tabla 3 resume los ingresos del APICD en 2018.

TABLA 3. Fuentes de ingresos del APICD, 2018, en US\$		Reales
1	Cuotas de buque – Clase 6 (US\$ 14.95/m ³)	2,507,560
2	Porción CIAT del programa de observadores (30%)	801,131
3	Buques inactivos y hundidos (US\$ 1.00/m ³)	4,272
	Total ingresos operacionales	3,312,963
	Total, gastos del programa del APICD	3,067,538
	Excedente de ingresos sobre los gastos	245,425
4	Otros ingresos	73,111
	Superávit	318,536

1. Las cuotas pagadas por todos los buques de clase 6 en la [lista de buques](#) activos del [Registro Regional de Buques](#) de la CIAT.
2. El presupuesto general de la CIAT, que cubre el 30% de los costos del programa de observadores .
3. Cuotas pagadas por buques de clase 6 hundidos o inactivos..
4. Esta partida incluye ingresos que no pueden ser fácilmente presupuestados, ya que contiene ingresos

⁴ Cubierto 30% por la CIAT/70% por cuotas de buques

⁵ 30% de este monto refleja la contribución de la CIAT

⁶ Cubierto 100% por el APICD

ocasionales, como cuando buques de Estados Unidos ejercen su opción de ingresar al OPO para viajes de no más de 90 días, recargos pagados por buques que no pagan sus cuotas en los plazos establecidos, cuotas de años previos, etc.

4.1. Superávit acumulado

Tal como se indica en la **Tabla 4**, las cuentas del APICD reflejan un superávit acumulado de US\$ 2,072,689 al 31 de diciembre de 2018.

TABLA 4. Situación de los fondos del APICD, al 31 de diciembre de 2018		US\$
Superávit al 31 de diciembre de 2017 ⁷		1,754,153
Superávit de 2018		318,536
Superávit al 31 de diciembre de 2018		2,072,689

Este superávit debe ser visto con cautela y en su contexto. Aunque las cuotas de buque no han sido incrementadas en más de una década, cambios en la utilización de los observadores de la CIAT por buques que pescan en el OPO y en el Pacífico central y occidental han resultado en un incremento de los ingresos sin un incremento correspondiente de los costos directos. Se prepara el presupuesto con base en el número de buques activos y predicciones razonables de los costos.

4.2. Cuotas de buque pendientes

Como se señala en la **Tabla 5**, al 31 de mayo de 2019, cinco buques actualmente en el Registro Regional de Buques tienen pagos pendientes de 2012-2019 que suman US\$ 422,358, de los que US\$ 247,055 corresponden al programa de observadores de la CIAT, y el resto (US\$ 175,303) a los dos programas nacionales (US\$ 27,995 (ECU) y US\$ 147,309 (VEN)). Aunque el monto total de estas cuotas pendientes es mucho más bajo que en años recientes, está creciendo constantemente, en términos tanto de las cuotas como de los recargos por retraso de pago.

TABLA 5. Buques con cuotas pendientes, al 30 de abril de 2019⁸				
Buque			Cuotas pendientes	
Bandera	No.	Nombre	Años	US\$
ECU	16322	<i>Lizanny Z</i>	2017-2019	26,100
ECU	4009	<i>Martina C</i>	2017-2019	66,375
VEN	14960	<i>Albamar</i>	2012-2019	138,953
VEN	15630	<i>Rocinante</i>	2014-2019	77,646
VEN	9563	<i>Tunapuy</i>	2012-2019	113,284
Total			US\$ 422,358	

5. PRESUPUESTO RECOMENDADO, 2020

Proyectar las necesidades presupuestarias futuras del APICD y tomar en cuenta las cuotas no pagadas significa que la Secretaría ha de pronosticar necesidades futuras a partir de los resultados fiscales del año previo, pero los costos directos de los observadores a bordo pueden fluctuar mucho, según el número de viajes realizados, el costo de viajar, la disponibilidad de observadores locales, el uso de observadores de la WCPFC, etcétera. De manera semejante, los ingresos pueden variar conforme a cuánta capacidad es activa en un año dado, o debido a cambios de pabellón, pagos de saldos pendientes de años previos, recargos por retrasos, o el pago integral de las cuotas de buque de forma oportuna.

Tabla 6 presenta los costos reales del año fiscal 2018, la mejor estimación de la Secretaría de los ingresos y gastos previstos en 2019, basada en datos históricos, y el presupuesto recomendado para 2020.

⁷ Ver Documento [MOP-37-01](#), Tabla 4

⁸ Pagos realizados después del 30 de abril serán presentados en la reunión anual.

TABLA 6. Presupuestos de 2018-2020 (US\$)	2018	2019	2020
	Real	Previsto ⁹	Recomendado
INGRESOS DEL PROGRAMA DE OBSERVADORES A BORDO			
Cuotas de buque (Clase 6)	2,507,560	2,550,000	2,755,606
Porción de la CIAT del programa de observadores (30%)	801,131	875,400	1,008,376
Cuotas de buques inactivos y hundidos	4,272	4,272	4,272
Total, ingresos operacionales	3,312,963	3,429,672	3,768,254
COSTOS DE OBSERVADORES A BORDO¹⁰			
Costos directos:			
Compensación y prestaciones para observadores	1,556,161	1,700,000	2,011,054*
Viajes de observadores	54,966	100,000	91,800
Suministros y equipo de observadores	12,252	35,000	113,400*
Capacitación de observadores	7,782	25,000	35,000*
Subtotal	1,634,161	1,860,000	2,251,254
Costos indirectos:			
Personal de sede de la CIAT: científico/técnico	713,090	718,000	730,000
Oficinas de campo de la CIAT	323,186	340,000	380,000
Total, costos de observadores a bordo	2,670,437	2,918,000	3,361,254
OTROS COSTOS¹¹			
Personal de sede de la CIAT: administrativo	305,610	310,000	327,000
Reuniones del APICD	90,462	50,000	75,000
Costo iniciales del equipo de seguridad, comunicación y servicio para los observadores	-	34,674	-
Otros costos directos del APICD	1,029	2,000	5,000
Total, Otros costos	397,101	396,674	407,000
Total, Costos del programa del APICD	3,067,538	3,314,674	3,768,254
Exceso de ingresos sobre los gastos	245,425	114,998	-
Otros ingresos	73,111	56,000	-
Superávit	318,536	170,998	-

* En la sección 5.1 se explican las partidas con aumentos importantes.

5.1. Explicación de aumentos importantes en ciertas categorías

Tres partidas en el presupuesto recomendado de 2020 (destacadas en la **Tabla 6**) reflejan aumentos importantes con respecto al año en curso. A continuación se explican en detalle las razones de esos aumentos, todos parte de los costos de observadores a bordo.

5.1.1. Compensación y prestaciones de los observadores: aumento de sueldos

El éxito del programa de observadores de la CIAT depende de la capacidad de la Secretaría de mantener un grupo de observadores con un nivel apropiado de formación y capacitación, para que puedan realizar sus deberes con éxito y recolectar datos de alta calidad. Un requisito fundamental para los observadores del APICD es una licenciatura universitaria en biología. Para atraer y mantener un número suficiente de observadores cualificados, el programa debe ofrecer salarios competitivos, tomando en cuenta las ausencias de casa y las condiciones de trabajo que forman parte del empleo.

⁹ Basado en actividad hasta el 30 de abril de 2019.

¹⁰ Cubierto 30% por la CIAT / 70% por cuotas de buques

¹¹ Cubierto 100% por el APICD

La compensación diaria de los observadores fue incrementada por última vez en 2014 de una gama de US\$ 39-45 a US\$ 48-55 fin de combatir tasas bajas de retención de observadores. Aún con ese aumento, los observadores experimentados de la CIAT estaban todavía ganando menos que sus homólogos en el programa de observadores de la WCPFC, pese a que se les exige un nivel de formación mayor. Esta situación fue reconocida en 2016 por la [33ª Reunión de las Partes](#), que señaló « *la urgente necesidad de otorgar un salario racional y competitivo a los observadores que permita contar con el suficiente personal para realizar el trabajo, mantener observadores con experiencia y evitar posibles casos de corrupción* ».

La Secretaría cree que esta situación está conduciendo de nuevo a una falta de interés entre biólogos cualificados y altas tasas de pérdida de observadores capacitados. Por ejemplo, en 2017, frente a una escasez de observadores en Panamá, la Secretaría celebró un curso de entrenamiento, con la meta de capacitar al menos nueve observadores nuevos. A pesar de anuncios dirigidos a licenciados recientes y otros grupos demográficos históricamente responsivos, solamente siete personas se registraron para el curso, y varios de aquellos o no terminaron al curso o no quisieron embarcarse de nuevo después de su primer viaje. Se ha observado una tendencia similar en Ecuador.

La escasez de observadores resulta no sólo en demoras de zarpe para los buques, sino que también incrementa los costos del programa, porque los observadores necesitan viajar de otras áreas para cubrir viajes de puertos donde faltan observadores, y son necesarios cursos de capacitación adicionales para nuevos observadores. La Secretaría considera por lo tanto necesario incrementar de nuevo los sueldos de los observadores de la CIAT para que sigan competitivos con otros programas internacionales de observadores en la región y otras oportunidades abiertas a individuos cualificados.

5.1.2. Aumentos por implementar

En la actualidad, trabajar como observador de la CIAT no es una opción atractiva para licenciados universitarios en Latinoamérica. No sólo se compara mal el sueldo con otros empleos que exigen calificaciones similares (un observador experimentado que pasa entre seis y nueve meses al año en el mar gana aproximadamente US\$ 10,000-14,500, que apenas alcanza el nivel mínimo de subsistencia para una familia), sino que los observadores necesitan pasar períodos largos lejos de casa y familia, en condiciones a veces difíciles, sin ninguna garantía de empleo continuado y sin prestaciones como vacaciones pagadas. La Secretaría considera por lo tanto que, para compensar estas desventajas y atraer y retener profesionales cualificados, la compensación para los observadores de la CIAT necesita ser incrementada como sigue:

Compensación actual y planeada para los observadores, en US\$/día			
Experiencia del observador (días en el mar)	Actual (2015-2019)	2020	2022
0-200	48.00	55.00	65.00
> 200	55.00	65.00	75.00

Por lo tanto, la Secretaría piensa aumentar los sueldos de los observadores a US\$ 55-65 a partir del 1 de agosto de 2019. En 2018, los observadores de la CIAT pasaron 23,821 días en el mar. Suponiendo un nivel de actividad similar en 2020, un incremento de US\$ 10 del sueldo diario incrementaría los costos de compensación de observadores en aproximadamente US\$ 250,000, o unos US\$ 280,000 incluyendo impuestos y seguro social. Se incluye este costo en el presupuesto recomendado para 2020. La Secretaría propone también incrementar los sueldos de los observadores por US\$ 10 adicionales en 2022, a US\$ 75, a fin de mejorar la competitividad de este empleo.

5.1.3. Suministros y equipo: equipo y suscripciones de seguridad para los observadores

En octubre de 2018, la 38ª Reunión de las Partes adoptó la Resolución [A-18-02](#), que estipula que los observadores estén provistos de (1) un dispositivo independiente de comunicación satelital bidireccional y (2) una radiobaliza salvavidas personal a prueba de agua. La Secretaría identificó los aparatos *InReach SE+* y *ResQLink 400/406* como los más adecuados ([MOP-36 INF-A](#)), y Estados Unidos ofreció US\$ 175,000 para cubrir la mayor parte de los costos de compra y operación del primer año. Las Partes acordaron cubrir los costos restantes del primer año del superávit del APICD, bajo el entendido que los gastos futuros para estos aparatos serían pagados del presupuesto regular del APICD, no del superávit.

Una vez confirmado por Estados Unidos que los fondos estaban disponibles, en mayo de 2019 la Secretaría compró 250 ejemplares de cada aparato y, para los aparatos *InReach*, la activación y servicio respectivos (**Tabla 7**), por un costo total de US\$ 208,799. La contribución de EE. UU. cubrió US\$ 174,125, y el superávit del APICD los US\$ 34,674 restantes.

TABLA 7. Costo del equipo de seguridad, comunicación y servicio para los observadores, 2019, en US\$

US\$	Unidades		Total
	No.	Costo	
Equipo			
ResQLink+ 406	180	249.97	44,995
ResQLink 400	70	253.00	17,710
InReach SE+	250	299.99	74,997
Impuestos (ResQLink)			4,860
Envío (InReach)			150
Subtotal: Equipo			142,712
Servicio (InReach SE+)			
Activación	250	24.95	6,237
Servicio @ 19.95/mes	250	239.40	59,850
Subtotal: Servicio			66,087
Total			208,799

Tal como se explica en [MOP-36 INF-A](#), la vida útil esperada de estos aparatos es de cinco años, por lo que en promedio se reemplazará el 20% cada año, por un costo de aproximadamente US\$ 28,671. Además, el servicio de comunicación para cada aparato *InReach* cuesta US\$ 239.40 por año (US\$ 19.95 por mes), o \$59,850 para 250 aparatos, para un costo anual total estimado de US\$ 89,769 en 2020 (**Tabla 8**).

TABLA 8. Costo estimado del equipo de seguridad y comunicación para los observadores, 2020, en US\$

US\$	Units		Total
	No.	Costo	
Equipo			
ResQLink 400	50	253.00	12,650
InReach SE+	50	299.99	14,999
Impuestos (ResQLink)			972
Envío (InReach)			50
Subtotal: Equipo			28,671
Service (InReach SE+)			
Activación	50	24.95	1,248
Servicio @ 19.95/mes	250	239.40	59,850
Subtotal: Servicio			61,098
Total			89,769

5.1.4. Capacitación de observadores

En 2019, la Secretaría inició la implementación de una política de limitar la permanencia de los observadores a un máximo de 5 años. Esta norma será implementada paulatinamente en los próximos años, e implicará el reclutamiento y capacitación de muchos observadores nuevos. Por lo tanto, se ha añadido US\$ 10,000 a esta partida presupuestal para reflejar los cursos de capacitación adicionales planeados para 2020.